



**Организация Объединенных Наций**

**Программа Организации  
Объединенных Наций  
по окружающей среде**

**Доклад Совета управляющих**

**Десятая специальная сессия (20–22 февраля 2008 года)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят третья сессия**

**Дополнение № 25**

Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят третья сессия  
Дополнение № 25

## **Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

**Доклад Совета управляющих/Глобального форума  
по окружающей среде на уровне министров о работе  
его десятой специальной сессии**

**Монако, 20–22 февраля 2008 года**



**Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2008**



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение .....	1
I. Открытие сессии .....	1
А. Открытие совещания .....	1
В. Обсуждение вопроса о вдохновляющем лидерстве .....	5
II. Организация сессии .....	6
А. Участники .....	6
В. Утверждение повестки дня .....	8
С. Организация работы сессии .....	8
D. Доклад Комитета полного состава .....	9
E. Принятие решений .....	9
III. Полномочия представителей .....	10
IV. Вопросы политики .....	10
А. Программное заявление Директора-исполнителя .....	10
В. Состояние окружающей среды (пункт 4(а) повестки дня) .....	11
С. Возникающие вопросы политики (пункт 4(б) повестки дня) .....	12
D. Окружающая среда и развитие (пункт 4(с) повестки дня) .....	13
V. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов .....	13
VI. Прочие вопросы .....	15
VII. Принятие доклада .....	15
VIII. Закрытие сессии .....	15
Приложения	
I. Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии .....	16
II. Представленное Председателем резюме дискуссии министров и глав делегаций, состоявшейся на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде .....	24



## **Введение**

Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) состоялась в конгресс-центре «Гримальди Форум», Княжество Монако, 20-22 февраля 2008 года. Сессия была созвана во исполнение пункта 1(g) решения 20/17 Совета управляющих от 5 февраля 1999 года, озаглавленного «Мнения Совета управляющих по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; решения 24/15 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года, озаглавленного «Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров», пункта 6 резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года, озаглавленной «Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах»; и пункта 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, озаглавленной «Расписание конференций»; а также в соответствии с правилами 5 и 6 правил процедуры Совета управляющих.

### **I. Открытие сессии**

#### **A. Открытие совещания**

1. Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была открыта в 9 ч. 40 м. в среду, 20 февраля 2008 года, заведующим протоколом. В начале работы участникам был показан короткометражный фильм «Состояние планеты».

2. С вступительными заявлениями выступили министр окружающей среды и энергетики Коста-Рики и Председатель Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров г-н Роберто Доблес; Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун в форме заранее записанного видеозаписи; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби г-жа Анна Тибайджука, выступление которой было зачитано от ее имени заместителем Директора-исполнителя ООН-Хабитат г-жой Ингой Бьорк-Клевби; и Директор-исполнитель ЮНЕП г-н Ахим Штайнер. Его Светлость князь Монако Альбер II также выступил с заявлением.

3. В своем вступительном заявлении г-н Доблес от имени Бюро и присутствующих делегаций поблагодарил князя Монако Альбера II за проведение сессии в Монако, за великолепную подготовку и теплый прием, оказанный участникам сессии. От имени глобального экологического сообщества он воздал должное князю Альберу II за его лидерство и его личное участие в природоохранной деятельности. В частности, создание Фонда князя Монако Альбера II станет важным источником финансирования непрекращающихся усилий в области охраны окружающей среды. На сессии присутствует свыше 100 минист-

ров и большое количество высокопоставленных должностных лиц и других представителей, занимающихся проблемами окружающей среды в организациях гражданского общества, представителей деловых и научных кругов и системы Организации Объединенных Наций. Будучи, по его словам, ядром сообщества по охране окружающей среды, они должны соответствовать ожиданиям народов мира и наметить пути решения стоящих перед планетой проблем и использования открывающихся возможностей по обеспечению ее устойчивости.

4. Со времени проведения двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, состоявшейся в Найроби в феврале 2007 года, был принят широкий круг мер по содействию работе ЮНЕП во многих областях, включая изменение климата, экосистемы, регулирование отходов и химических веществ и осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. Под руководством Директора-исполнителя ЮНЕП проводит успешные и масштабные реформы в сфере управления, занимается приоритизацией и рационализацией своей основной работы и своих мероприятий. Особое значение на сессии будет иметь рассмотрение четвертого доклада из серии «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-4) и предлагаемой Среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов. В ГЭП-4 представлены научные выводы, имеющие исключительно важное значение для органов, отвечающих за принятие решений по вопросам охраны окружающей среды, и положенные в основу Среднесрочной стратегии, которая дает государствам-членам уникальную возможность наметить курс для более целенаправленной и ориентированной на достижение результатов ЮНЕП. Особой поддержки заслуживает Сеть климатической нейтральности, которую намечено создать на текущей сессии; это будет служить фактором, побуждающим правительства на всех уровнях признать идею построения нейтрального с точки зрения воздействия на климат общества. Он пожелал представителям плодотворной работы и призвал их провести десятую специальную сессию в духе сотрудничества и компромисса. В заключение он поздравил г-жу Анжелу Кроппер с назначением на должность заместителя Директора-исполнителя ЮНЕП.

5. В своем заявлении г-н Пан Ги Мун тепло приветствовал участников десятой специальной сессии Совета/Форума, отметив, что на подобных сессиях министры по окружающей среде и другие представители вот уже на протяжении более 20 лет находят конструктивные и творческие пути решения глобальных проблем устойчивости окружающей среды. Представители и их предшественники показали, что существует реальная возможность построения зеленой экономики, в том числе посредством рамочных соглашений об изменении климата, торговли квотами и создания углеродных рынков. Перед Советом/Форумом, руководствующимся в своей деятельности Балийским стратегическим планом, теперь стоит задача мобилизации финансовых ресурсов для решения вопросов изменения климата, придания нового импульса работе ЮНЕП и ее постановки на более прочную основу. В этой связи Среднесрочная стратегия призвана содействовать созданию более целенаправленной и основанной на достижении результатов ЮНЕП. Подчеркнув важность достижения соглашения на пятнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Копенгагене в 2009 году, он отметил необходимость сохранения набранных темпов путем принятия практических мер. Народы мира требуют перемен, и он

настоятельно призвал представителей, собравшихся на текущую сессию, оправдать эти ожидания.

6. В своем заявлении г-жа Тибайджука выразила сожаление, что не смогла участвовать в работе сессии из-за осложнившейся политической обстановки в Кении, выполняющей функции страны размещения штаб-квартиры ООН-Хабитат. ООН-Хабитат, по ее словам, привержена долгосрочному сотрудничеству в деле противодействия изменению климата, и ее главный партнер в этих усилиях — ЮНЕП. Быстрые темпы урбанизации повышают уязвимость городских районов перед изменением климата и создают угрозу негативных последствий для многих городов и сотен тысяч горожан, включая миллиард обитателей трущоб. Говоря об одной из двух главных тем сессии, международном экологическом руководстве, она отметила очевидную необходимость подлинного реформирования глобальной природоохранной системы для обеспечения более эффективного руководства, улучшения использования ресурсов и усовершенствования координации во избежание соперничества и дублирования усилий между учреждениями Организации Объединенных Наций, банками развития и другими учреждениями. Необходимо делать больший акцент в деятельности на расширении возможностей и полномочий местных органов власти, особенно по причине того, что последствия изменения климата острее всего ощущаются на местном уровне. Что касается другой темы — мобилизации финансовых ресурсов для противодействия изменению климата, — то связь между городами и финансированием мер по противодействию изменению климата имеет два аспекта: города и местные органы власти принимают на себя ответственность за переход к низкоуглеродной экономике, но при этом они же, особенно в развивающихся странах, вынуждены бороться с непосредственными последствиями изменения климата. Поэтому крайне важно улучшить их доступ к финансированию, в том числе через Механизм чистого развития Киотского протокола, и добиться того, чтобы они были участниками переговоров о режиме Киотского протокола в период после 2012 года. В заключение она призвала представителей принять участие во Всемирном форуме городов, который состоится в Нанкине в октябре 2008 года и будет посвящен вопросам гармоничной урбанизации и изучению проблем, связанных с устойчивым развитием населенных пунктов и изменением климата.

7. В своем заявлении Директор-исполнитель поблагодарил князя Альбера II за ту поддержку, которую он лично и его правительство оказали ЮНЕП в организации специальной сессии. Он выразил князю признательность за то, что ему удалось превратить свою личную заботу о сохранении окружающей среды в политическое обязательство и вопрос государственной важности. Через свой фонд он доказал, как много можно достигнуть благодаря вдохновляющему лидерству и приверженности даже со стороны небольшого государства. В 2008 году он был назван лауреатом премии ЮНЕП «Борец за защиту планеты Земля» и вместе с г-жой Вангари Маатаи является активным патроном кампании «Миллиард деревьев». Эта кампания была встречена с большим энтузиазмом, и благодаря ее проведению уже было высажено свыше 1,9 млрд. деревьев. Сейчас требуется найти новые пути практического применения того общественного энтузиазма и поддержки, которые она мобилизовала. Он также поблагодарил всех других участников нынешней сессии, отметив, что в работе сессии участвуют свыше 150 государств-членов, и сказал, что Совет управляющих встречается в решающий момент, когда вопрос об изменении условий окру-

жающей среды занял центральное место во всей повестке дня в области развития. Тема изменения климата не сужает эту повестку дня, а служит своего рода призмой, через которую будут рассматриваться другие вопросы, отметив при этом, что оперативная экологическая информация и знания становятся движущими факторами развития обществ и стран. Он призвал участников рассматривать форум не просто как административное мероприятие ЮНЕП, а трибуну, с которой министры могут обратиться ко всему миру, нуждающемуся во вдохновляющих примерах и практических решениях.

8. Князь Альбер II сказал, что Монако гордится тем, что принимает у себя членов Совета/Форума. Он заявил, что мыслями он со всеми, кто пострадал от недавних событий в Кении, и от своего собственного имени и от имени Совета/Форума выразил поддержку г-же Вангари Маатаи. Он подчеркнул важность безотлагательных действий для преодоления современного глобального экологического кризиса, заявив о необходимости осуществления эффективной политики охраны невозобновляемых экологических ресурсов, расширения возможностей для инвестиционной деятельности и внедрения технологических новшеств. Миру необходимо вступить в эпоху инноваций и творческих решений, и представляется очевидным, что государственное финансирование и частный финансовый сектор призваны сыграть ключевую роль в деле содействия устойчивому развитию. Должен быть создан согласованный международно-правовой режим, стимулирующий сотрудничество ведущих стран мира в создании высокоэффективных технологий. Он подчеркнул, что на перемены к лучшему могут происходить под влиянием частного сектора, способствующего изменению отношения со стороны потребителей. Ему хотелось бы превратить Монако в наиболее привлекательную страну для предпринимателей и специалистов по инвестициям, поддерживающих научные исследования, разработки и коммерциализацию новых экологических технологий.

9. Он рассказал об усилиях Монако по сокращению своих выбросов в соответствии с Киотским протоколом и о программе компенсационных зачетов выбросов, осуществляемой с 2007 года для крупных мероприятий в Княжестве, включая нынешнюю сессию Совета/Форум. Программа углеродной нейтральности должна быть привязана к политике Монако в области международного сотрудничества, в центре которой находится борьба с нищетой, поскольку изменение климата в первую очередь сказывается на наиболее социально уязвимых группах общества. Однако он подчеркнул, что в плате за выбросы по программе зачетов нельзя видеть простую замену мер по фактическому уменьшению воздействия на окружающую среду. Он также привлек внимание к важности приоритизации финансовых усилий с целью адаптации. Он озвучил свою личную заинтересованность в преодолении пагубных последствий климатических изменений в Арктике, — изменений, которые он мог наблюдать своими глазами. С учетом проведения Международного полярного года его Фонд в настоящее время рассматривает потенциальную деятельность в Арктике. Монако открыто для любых инициатив, которые могут способствовать прогрессу в этой области. Он выразил надежду на то, что Совет/Форум рассмотрит эту проблему и предложит конкретные решения.

## **В. Обсуждение вопроса о вдохновляющем лидерстве**

10. Во время 1-го пленарного заседания состоялось обсуждение по теме «Вдохновляющее лидерство — окружающая среда, мир и безопасность». В качестве докладчиков выступали лауреат Нобелевской премии мира г-жа Вангари Маатаи, основатель движения «Зеленый пояс» в Кении, и г-н Мохан Мунасингхе, заместитель Председателя Межправительственной группы Организации Объединенных Наций по изменению климата (МГИК).

11. Представляя докладчиков, г-н Штайнер сказал, что в последние три года Комитет Нобелевской премии мира дважды присуждал премию лицам или группам ученых, которые продемонстрировали, что мир, безопасность и окружающая среда тесно переплетаются. В 2004 году премии была удостоена г-жа Маатаи и ее движение «Зеленый пояс», а в 2007 году премия была присуждена г-ну Ал Гору и МГИК. Он объяснил, что г-жа Маатаи не смогла лично участвовать в заседании, поскольку она помогает бывшему Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани в его посреднической миссии в Кении. Поэтому ее заявление будет оглашено от ее имени советником молодежной организации «Тунза» по Африке г-жой Маргарет Коли. Представляя г-на Мунасингхе, г-н Штайнер отметил, что он сыграл ключевую роль в привлечении международного внимания к связи между изменением климата и экономическими факторами.

12. В своем заявлении г-жа Маатаи выразила сожаление по поводу неспособности лично присутствовать на сессии, но она считает для себя невозможным покинуть свою страну в этот трудный для нее час. Присудив премию мира ее движению «Зеленый пояс» в 2004 году, Нобелевский комитет провел связь между окружающей средой и миром, а также миром и демократией через действия по охране окружающей среды. Занимаясь посадкой деревьев — символов мира — движение «Зеленый пояс» помогло многим общинам осознать не только необходимость ответственного отношения со стороны власти, но и то, что взаимные и другие отношения, строящиеся на доверии, честности и справедливости, имеют столь же важное значение. Движению, по ее словам, удалось примирить конфликтующие друг с другом общины через совместную деятельность по посадке деревьев, и она высказала мысль о том, что пора заново проследить связь между природой, культурой и урегулированием конфликтов, особенно учитывая последствия изменения климата.

13. Г-н Мунасингхе также выступил с заявлением, передав извинения от имени Председателя МГИК г-на Раджендра Пачаури за то, что тот не смог присутствовать на сессии. Он пояснил, что важность изменения климата обусловлена тем, что оно подрывает устойчивое развитие и особо сказывается на наиболее социально уязвимых слоях общества и районах мира: неимущих, детях, престарелых, малых островах, Арктике, азиатских мегадельтах, районах Африки к югу от Сахары и особенно уязвимых экосистемах. Связь между развитием и изменением климата, по его словам, носит циклический характер: развитие ведет к выбросам парниковых газов, которые, в свою очередь, провоцируют изменение климата. Затем это создает проблемы для антропогенных и природных систем, что, в свою очередь, отрицательно сказывается на развитии. Поэтому необходимо принимать меры по уменьшению воздействия и адаптации, и такие меры должны приниматься на более систематической основе, чем в прошлом.

14. Он заявил, что, хотя проблемы изменения климата и устойчивого развития носят сложный и серьезный характер, он твердо убежден, что совместными усилиями их можно решить, но действовать надо без промедления. Наиболее предпочтительным сценарием представлялось бы сочетание в любой связанной с климатом политике мер по смягчению воздействия и адаптации и повышению устойчивости развития. Технологии и знания для этого уже есть, не достает лишь политической воли. Устойчивое развитие имеет экологическую, социальную и экономическую составляющие. Поэтому совместная работа правительств, деловых кругов и гражданского общества должна охватывать все эти элементы. ЮНЕП призвана сыграть ключевую роль в демонстрации того, что изменение климата затрагивает и сказывается на всех целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а не только на седьмой цели по «обеспечению экологической устойчивости». Он призвал ЮНЕП привлекать внимание к воздействию изменения климата на макроэкономическом уровне и его воздействию на бизнес и развитие, чтобы мобилизовать поддержку и ресурсы и содействовать поиску и практической реализации решений.

## **II. Организация сессии**

### **A. Участники**

15. Были представлены следующие 56 государств — членов<sup>1</sup> Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гвинея, Германия, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Мали, Мексика, Монако, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тувалу, Тунис, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Южная Африка и Япония.

16. Следующие 82 государства, не являющиеся членами Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, но являющиеся членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями: Азербайджан, Албания, Армения, Афганистан, Барбадос, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кипр, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мозам-

---

<sup>1</sup> Членский состав Совета управляющих был определен на основе выборов, проходивших на 43-м пленарном заседании шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 3 ноября 2005 года и на 52-м пленарном заседании шестидесятой второй сессии 15 ноября 2007 года.

бик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Турция, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Эстония.

17. Также присутствовал наблюдатель от Суверенного Военного Мальтийского Ордена.

18. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Соглашение по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей Атлантической акватории, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитания водоплавающих птиц, Международное агентство по атомной энергии, секретариат по озону, секретариат Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, Фонд народонаселения Организации Объединенных Наций, Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация.

19. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк и Всемирная метеорологическая организация.

20. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Азиатско-Африканская юридическая консультативная организация, Комиссия Африканского союза, секретариат Содружества, Европейское сообщество, Фонд глобальной окружающей среды, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Про-

грамма экологического сотрудничества стран Южной Азии и Всемирный союз охраны природы (МСОП).

21. Кроме того, наблюдателями были представлены 113 неправительственных организаций и организаций гражданского общества.

## **В. Утверждение повестки дня**

22. На своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/GCSS.X/1):

1. Открытие сессии.
2. Организация работы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы.
3. Полномочия представителей.
4. Вопросы политики:
  - a) состояние окружающей среды;
  - b) возникающие вопросы политики;
  - c) окружающая среда и развитие.
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов.
6. Прочие вопросы.
7. Принятие доклада.
8. Закрытие сессии.

## **С. Организация работы сессии**

23. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и одобрил организацию работы сессии в свете рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня (UNEP/GCSS/X/1/Add.1).

24. Во исполнение одной из этих рекомендаций было решено, что Совет/Форум проведет консультации на уровне министров со второй половины дня в среду, 20 февраля 2008 года, до первой половины дня в пятницу, 22 февраля 2008 года. Эти консультации будут посвящены темам «Глобализация и окружающая среда — мобилизация финансов для ответа на вызов климата» и «Международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций», в рамках подпункта 4(b) повестки дня. Было также решено, что консультации на уровне министров будут предусматривать проведение пленарных заседаний и обсуждений в группах и за «круглым столом».

25. Совет/Форум также постановил создать Комитет полного состава под председательством г-на Яна Душика (Чешская Республика), поручив ему рас-

смотрение пунктов 4(a) (Вопросы политики: состояние окружающей среды), 4(c) (Вопросы политики: окружающая среда и развитие), 5 (Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов) и 6 (Прочие вопросы). Было также решено, что будет создана неофициальная «группа друзей Председателя», которой будет поручено подготовить резюме Председателя о консультациях на уровне министров по темам I и II. Группа будет работать под руководством г-на Роберта Кальканьо, государственного советника по инженерному оборудованию, окружающей среде и градостроительству министерства городского планирования Монако; в ее состав войдут председатели пяти региональных групп и структур экономической интеграции.

26. Далее было решено, что Совет/Форум рассмотрит пункты повестки дня 3 (Полномочия представителей), 7 (Принятие доклада) и 8 (Заккрытие сессии) на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 22 февраля 2008 года.

27. При рассмотрении этих пунктов повестки дня Совету/Форуму были представлены документы, отражающие каждый пункт повестки дня в аннотированной повестке дня нынешней сессии (UNEP/GCSS.X/1/Add.1).

#### **D. Доклад Комитета полного состава**

28. Комитет полного состава с 20 по 22 февраля провел четыре заседания под председательством г-на Душика в целях рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня 22 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Доклад приводится в приложении II к отчету сессии (UNEP/GCSS.X/10).

#### **E. Принятие решений**

29. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 22 февраля, Совет/Форум принял следующие решения:

<b>Номер решения</b>	<b>Название</b>
GCSS.X/1	Регулирование химических веществ, включая ртуть и управление отходами
GCSS.X/2	Устойчивое развитие Арктического региона
GCSS.X/3	Среднесрочная стратегия на период 2010-2013 годов
GCSS.X/4	Международное десятилетие по борьбе с изменением климата
GCSS.X/5	Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда в целях развития.

30. Совет/Форум принял вышеупомянутые решения на основе проектов решений, одобренных Комитетом полного состава. Отчет Комитета, включая рассмотрение проектов решений, приводится в приложении II к отчету сессии (UNEP/GCSS.X/10).

### **III. Полномочия представителей**

31. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро рассмотрело полномочия представителей, присутствующих на сессии. Полномочия 56 представителей из 58 государств-членов, присутствующих на сессии, были признаны действительными. Председатель сообщил об этом Совету/Форуму, который утвердил доклад Бюро на его 6-м пленарном заседании 22 февраля 2007 года.

### **IV. Вопросы политики**

#### **A. Программное заявление Директора-исполнителя**

32. На 1-м пленарном заседании г-н Штайнер сделал программное заявление. Он начал его, отметив, что значительная часть научной информации, представленной г-ном Мунасингхе в своем выступлении о руководстве, основанном на вдохновляющих примерах, по своей направленности имела непосредственное отношение к экологической политике. Он заявил, что изменения политики и предлагаемая Среднесрочная стратегия ЮНЕП является частью двух крупных трансформаций, первая из которых — глобальный отход от «коричневой экономики» к «зеленой экономике», а вторая — предпринимаемые в ЮНЕП действия по созданию более целенаправленного, оперативного и ориентированного на результаты учреждения.

33. Затрагивая изменения внутри ЮНЕП, г-н Штайнер охарактеризовал предлагаемую Среднесрочную стратегию и открытый для всех гласный процесс ее разработки. Предлагаемая стратегия была подготовлена за двенадцать месяцев до назначенного срока в рамках процесса реформы, проходящего во всей системе Организации Объединенных Наций и одобренного Советом управляющих ЮНЕП. Чтобы обеспечить согласованность деятельности ЮНЕП, в предлагаемой стратегии намечены шесть тематических приоритетов: изменение климата, бедствия и конфликты, регулирование экосистем, экологическое руководство, вредные вещества и опасные отходы, а также ресурсоэффективность — устойчивое производство и потребление. К числу других управленческих реформ относится внедрение основанной на результатах системы управления, корректировка полномочий и ответственности, возвращение финансового контроля руководителям проектов при составлении планов работы, достижения в деле актуализации гендерной проблематики и подготовка кадров в рамках общего процесса странового программирования Организации Объединенных Наций. ЮНЕП стремится занять в системе Организации Объединенных Наций положение центра оказания услуг по экологическим вопросам, и с этой целью организация будет укреплять свои возможности по реализации обязательств Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержке и созданию потенциала и строить свою деятельность на результатах науки.

34. Далее он отметил, что заблаговременная подготовка предлагаемой Среднесрочной стратегии представила членам Совета управляющих возможность высказать свои замечания и определить программные приоритеты на самом раннем этапе. В связи с глобальной трансформацией на пути к более «зеленой» экономике министры по окружающей среде провели обстоятельный рабочий

брифинг. Точно так же как доноры верят в ценность ЮНЕП и ее путь реформ, инвесторы также берут на себя ответственность за улучшение состояния окружающей среды на основе таких усилий, как производство экологически чистой энергии, экотуризм и альтернативный транспорт, - причем все это связано с созданием рабочих мест. Распространение экологической озабоченности затрагивает и правительства, и в ближайшем будущем министрам финансов потребуется освоить экологическую проблематику, в то время как министрам по окружающей среде понадобится более высокий уровень компетентности в вопросах экономики. В условиях, когда частный сектор и многосторонние финансовые учреждения вкладывают миллиарды, а может быть и триллионы, долларов в «зеленую экономику», ЮНЕП и ее партнеры, в том числе министры по окружающей среде, несут ответственность за то, чтобы направлять эти инвестиционные потоки, которые ныне стали локомотивом экологических сдвигов. Однако при всех этих и других сдвигах устойчивое развитие еще не достигнуто в глобальных масштабах, и времени для достижения этой цели осталось мало. Имеются научные достижения, технологические заделы и информированность общественности, служащие предпосылкой таких сдвигов, однако необходима политика и действия для того, чтобы найти ответ на серьезный вызов экологической деградации, опережающей инновации человека.

35. Обратившись к недавним событиям в Кении, г-н Штайнер отметил, что ситуация, когда штаб-квартира органа Организации Объединенных Наций оказывается в центре социально-политических потрясений, беспрецедентна. Он сказал, что организация работает в нормальном режиме, однако ей необходимо быть готовой к неблагоприятным изменениям, которые, если они произойдут, неизбежно скажутся на ее программах.

36. Г-н Штайнер завершил свое программное выступление поздравлениями в адрес г-жи Беверли Миллер, покидающей пост секретаря руководящих органов, и г-жи Анжелы Кроппер, которая начала работу в ЮНЕП на посту заместителя Директора-исполнителя.

37. Полный текст программного заявления г-на Штайнера содержится в приложении III к отчету сессии (UNEP/GCSS.X/10).

## **В. Состояние окружающей среды (пункт 4(а) повестки дня)**

38. Совет/Форум принял этот подпункт к рассмотрению на своем 1-м пленарном заседании, начав его обсуждение с сообщения г-на Штайнера о выводах четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива» (ГЭП-4), которым посвящен доклад Директора-исполнителя, находящийся на рассмотрении Совета/Форума (UNEP/GCSS.X/3). Г-н Штайнер отметил, что ГЭП-4 — это итог четырех лет активной работы многочисленных заинтересованных сторон, в котором содержится основанная на данных науки оценка экологических изменений и того, как они сказываются на развитии и благосостоянии людей. Доклад показывает, что изменения происходят беспрецедентными темпами и что человечество еще не достигло стадии устойчивого развития: все показатели указывают на ухудшение положения, сказывающееся как на развитых, так и на развивающихся странах. Вместе с тем ряд инноваций, или «зеленых прорывов», дают основания для оптимизма, хотя нет еще тех масштабов, в которых они дали бы согласованный глобальный ответ. Несмотря на наличие более совер-

шенного инструментария, развитие науки, возросшую информированность общественности и большую активность частного сектора, порог устойчивости действий еще не удалось перейти. Отметив огромный интерес средств массовой информации, вызванный опубликованием ГЭП-4, он выразил надежду, что международное сообщество будет использовать его и аналогичные доклада других организаций, определяя направления будущей деятельности.

39. В ходе последовавшего затем обсуждения доклад ГЭП-4 получил высокую оценку как важная публикация, которая внесла вклад в международную экологическую повестку дня и укрепила роль ЮНЕП как ведущего экологического органа в системе Организации Объединенных Наций. Ряд представителей высоко оценили его основные тезисы, включая необходимость целостного подхода к экологическим вопросам и вопросам развития, а также его нацеленность на устойчивое развитие и рациональное использование и воспроизводство экосистем. Некоторые представители отметили важное значение ГЭП-4 как инструмента, дающего возможность принимать решения на прочной научной основе.

40. Один представитель заявил, что ЮНЕП необходимо обеспечить всемерное использование выводов ГЭП-4 в своей повседневной деятельности и наладить обзорный процесс для оценки и совершенствования процесса ГЭП в целом. Другой представитель отметил необходимость более целенаправленной и оперативной оценки, дополняющей более широкую картину, которую рисует ГЭП-4, и просил Директора-исполнителя изучить возможности развития последующих синергизмов с помощью других связанных с окружающей средой оценок и представить доклад о его выводах на следующей сессии Совета управляющих.

41. Комитет полного состава также рассмотрел пункт 4(а) повестки дня. Доклад о рассмотрении в Комитете приводится в приложении II к настоящему отчету.

42. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему докладу и перечислены в разделе E главы II выше.

### **C. Возникающие вопросы политики (пункт 4(b) повестки дня)**

43. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня в среду, 20 февраля 2008 года, Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4(b) повестки дня «Вопросы политики: возникающие вопросы политики» в формате консультаций на уровне министров, сосредоточив основное внимание на теме I сессии: Глобализация и окружающая среда — мобилизация финансирования для ответа на вызов климата и, в частности, роли национальной политики в деле создания благоприятных условий для осуществления инвестиций. На своем 3-м пленарном заседании в четверг утром, 21 февраля 2008 года, Совет/Форум продолжил свое рассмотрение пункта 4(b) повестки дня, уделив основное внимание, в частности, вопросу о том, готовы ли финансовые рынки для мобилизации необходимых инвестиций. Групповое обсуждение было проведено в ходе 2-го и 3-го пленарных заседаний в виде консультаций на уровне министров, после которых было организовано одновременно четыре «круглых стола» для проведения дискуссий на уровне министров. На своем 4-м пленарном заседании во второй половине дня в четверг, 21 февраля 2008 года, Совет/Форум про-

должил свое рассмотрение пункта 4(b) повестки дня с уделением особого внимания вопросам мобилизации капитала, исходя из перспективы развития на местах. После группового обсуждения четырьмя координаторами дискуссий «за круглым столом» были сделаны краткие доклады о выводах и рекомендациях по итогам проведенных дискуссий. На своем 5-м пленарном заседании утром в пятницу, 22 февраля 2008 года, Совет/Форум продолжил рассмотрение пункта 4(b) повестки дня с уделением особого внимания теме II сессии: международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций. В группе было проведено обсуждение, включая два обзора сообщений, на основании которых были сделаны резюме и отклики. При обсуждении этого подпункта министрам и другим главам делегаций были представлены справочные документы, призванные активизировать обсуждение, включая варианты политики, вытекающие из подготовленного Председателем резюме консультаций на уровне министров, проведенных на двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров (UNEP/GCSS.X/9).

44. На 6-м пленарном заседании Совета/Форума г-н Кальканьо сообщил об итогах консультаций на уровне министров. Он отразил ключевые положения подготовленного Председателем резюме консультаций, подчеркнув, что они скорее отражают различие мнений, нежели консенсус. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, изложенное в приложении II к настоящему докладу, отметив, что, хотя в нем отражается различие мнений, выраженных в ходе консультаций на уровне министров, этот документ не представляет собой согласованный текст.

#### **D. Окружающая среда и развитие (пункт 4(с) повестки дня)**

45. Комитет полного состава рассмотрел пункт 4(с) повестки дня. Доклад о его обсуждении Комитетом приводится в приложении II к отчету сессии (UNEP/GCSS.X/10).

46. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему докладу и перечислены в разделе E главы II выше.

#### **V. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов**

47. В рамках этого пункта г-н Штайнер представил записку о предлагаемой Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов (UNEP/GCSS.X/8). Он заявил, что Комитетом постоянных представителей в консультации со многими заинтересованными сторонами проделана большая работа по подготовке, задолго до назначенного срока, Среднесрочной стратегии, чтобы тем самым придать конкретику разработке программы работы и Стратегических рамок ЮНЕП. В Стратегии намечено шесть междисциплинарных приоритетов и перспектива для ЮНЕП, которые непосредственно основываются на Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации объединенных на-

ций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих ЮНЕП в 1997 году, которая сегодня имеет ту же силу, что и в момент ее принятия. Он подчеркнул, что определение этих шести приоритетов не означает, что ЮНЕП считает себя единственным игроком или лидером в какой-либо области; наоборот, ЮНЕП считает, что эти приоритеты представляют собой главные области, в которой она могла бы добиться значимых результатов в плане трансформации в сотрудничестве с другими организациями и органами. Возросшее внимание будет уделяться расширению возможностей ЮНЕП по реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, ее роли экологической программы Организации Объединенных Наций, обеспечению того, чтобы ее меры воздействия основывались на прочном научном фундаменте, и всемерному внедрению методов управления, основанных на результатах. В заключение он отметил, что Среднесрочная стратегия, вместе с программой работы и стратегическими рамками, с помощью которых она будет реализовываться, задает направление для ЮНЕП, которое необходимо для выполнения ее основной повестки дня.

48. В ходе последовавшего затем обсуждения высказывалось общее одобрение как программного заявления, так и Среднесрочной стратегии. Ряд представителей выразили мнение, что Стратегия поможет тому, чтобы ЮНЕП стала более эффективной и лучше подготовленной к реагированию на вызовы экологический изменений. Ряд представителей поддержали приверженность делу выполнения Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. Один из представителей выразил поддержку предложенных новаторских финансовых механизмов, открывающих возможности подключения частного сектора и гражданского общества и задействования творческого потенциала.

49. Однако ряд представителей заявили, что Среднесрочная стратегия требует дополнительных изменений и доработки, в частности уточнения средств, с помощью которых она будет осуществляться, в том числе на основе возросшей синергии с многосторонними природоохранными соглашениями. Одна из представителей заявила, что, хотя в Стратегии рассматриваются вопросы координации с другими организациями, недостаточное внимание в ней уделяется координации внутри самой ЮНЕП и связям между стратегиями ЮНЕП. Она также указала на необходимость усилий по обеспечению представительства всех регионов в будущей работе, связанной со Стратегией.

50. Один из представителей заявил, что ЮНЕП следует активизировать усилия по включению местных культур и традиционных верований и ценностей в свою деятельность. Другой представитель подчеркнул необходимость мобилизации людских ресурсов, в частности на местном уровне, и предложил содействовать этому, провозгласив десятилетие изменения климата. Еще один представитель обратил внимание на Тунисскую декларация международной солидарности в защиту Африки и Средиземноморского региона от неблагоприятных последствий изменения климата, принятую на Международной конференции солидарности со стратегиями по вопросам изменения климата в Африке и Средиземноморском регионе, состоявшейся в ноябре 2007 года в Тунисе.

51. Представитель Норвегии заявил, что его правительство разрабатывает с ЮНЕП программное соглашение, в соответствии с которым оно предоставит 18 млн. долл. в год в поддержку осуществления Среднесрочной стратегии. Он

также заявил, что срочно необходима правовая база для устранения угрозы, обусловленной воздействием ртути, и настоятельно призвал ЮНЕП взять на себя ведущую роль в этом вопросе.

52. Один из представителей заявил, что выступления Директора-исполнителя служат примером того, что Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров работает так, как он должен работать, изучая возникающие вопросы политики и функционирования ЮНЕП. Он сказал, что Форуму следует сосредоточиваться на важнейших вопросах, таких, как утверждение Среднесрочной стратегии, а не согласовывать решения Совета управляющих и утверждать решения лишь для того, чтобы принять к сведению доклады Директора-исполнителя. Он отметил, что его делегация представит проект решения, нацеленный на уточнение практики в этом отношении.

53. Представитель группы организаций гражданского общества заявила, что возросшее внимание следует уделять механизмам финансирования, поощряющим климатическую справедливость, и ориентированным на бедных, 70 процентов из которых — женщины. Она также выразила несогласие с любыми усилиями, которые могли бы ограничивать полномочия Форума по принятию решений, поскольку важно, чтобы Форум сохранял свою гибкость в вопросах реагирования на экологические проблемы своевременным образом.

54. Комитет полного состава также рассмотрел пункт 5 повестки дня. Доклад об обсуждении этого пункта в Комитете приводится в приложении II к отчету сессии (UNEP/GCSS.X/10).

55. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему докладу и перечислены в разделе E главы II выше.

## **VI. Прочие вопросы**

56. Прочие вопросы Совет/Форум не рассматривал.

## **VII. Принятие доклада**

57. Совет/Форум принял настоящий доклад на своем 6-м пленарном заседании 22 февраля 2008 года на основе проекта доклада, который был распространен, и при том понимании, что секретариату и Докладчику будет поручено его завершение.

## **VIII. Закрытие сессии**

58. В ходе закрытия сессии Председатель Совета/Форума и многочисленные представители государств-членов воздали дань уважения г-же Беверли Миллер, которая покинет свой пост секретаря Совета управляющих в сентябре 2008 года, за ее многолетнюю работу. После этого и обычного обмена любезностями десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была объявлена закрытой Председателем Совета/Форума в 16 ч. 35 м. в пятницу, 22 февраля 2008 года.

## Приложение I

### Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии

#### SS.X/1. Регулирование химических веществ, включая ртуть и управление отходами

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 24/3 о регулировании химических веществ, в частности на раздел IV о ртути, и на свое решение 24/5 о регулировании отходов,

*ссылаясь далее* на резолюцию 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года о создании Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, которая учредила Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров как форум по природоохранной политике на высоком уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что, как говорится в пункте 6 резолюции 53/242, первоочередной целью специальной сессии Совета/Форума является рассмотрение важных и новых вопросов политики в области охраны окружающей среды,

*подчеркивая*, что, по мере возможности, значимые решения Совета/Форума, связанные с программами, принимаются на его очередных сессиях,

1. *принимает с признательностью к сведению* доклады Директора-исполнителя о регулировании химических веществ<sup>2</sup>, о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава по ртути<sup>3</sup> и о регулировании отходов<sup>4</sup>, как об этом просил Совет управляющих в своих решениях 24/3 II, 23/3 IV и 24/5, соответственно;

2. *принимает к сведению* особую значимость практически осуществимых рекомендаций для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, упомянутых в разделе I главы II доклада Директора-исполнителя о регулировании отходов;

3. *постановляет*, учитывая значимые вопросы, связанные с программами, которые подняты в вышеуказанных докладах, рассмотреть их на двадцать пятой очередной сессии Совета/Форуме;

4. *просит* Директора-исполнителя продолжить осуществление решений 24/3 и 24/5 и представить полный доклад о таком осуществлении на двадцать пятой очередной сессии Совета/Форуме.

<sup>2</sup> UNEP/GCSS.X/4.

<sup>3</sup> UNEP/GCSS.X/5.

<sup>4</sup> UNEP/GCSS.X/7.

## SS.X/2. Устойчивое развитие Арктического региона

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 22/11 об устойчивом развитии Арктики от 7 февраля 2003 года и, в частности, на его пункт 2, содержащий просьбу к Директору-исполнителю представлять последующие оценки и обеспечивать раннее предупреждение о возникающих проблемах, касающихся окружающей среды Арктики, в частности, о ее воздействии на глобальную окружающую среду,

*признавая*, что, несмотря на многочисленные успешные и непрекращающиеся усилия международного сообщества, прилагавшиеся после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, и достижение определенного прогресса, правительствам необходимо прилагать неустанные усилия для охраны окружающей среды, как показано в четвертом докладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде «Глобальная экологическая перспектива», в котором высказывается особая тревога в связи с таянием морского льда в Арктике<sup>5</sup>,

*напоминая*, что тема Всемирного дня окружающей среды 2007 года называлась «Тающий лед — горячая тема?» и что внимание было сосредоточено на воздействии изменения климата на полярные экосистемы и сообщества, вытекающих из этого последствиях по всему миру и мерах, которые можно принять во избежание резких, ускоряющихся или потенциально необратимых изменений окружающей среды,

*будучи крайне обеспокоен* воздействием изменения климата на полярные регионы, особенно Арктику, из-за возможного влияния высоких уровней высвобождаемого тепла на природные системы, коренные и другие сообщества, а также на биоразнообразие, чреватого все более серьезными последствиями для Арктики и потенциально значительными последствиями для планеты, например, из-за влияния ледников и ледового покрова Гренландии на повышение уровня морей,

*будучи убежден* в необходимости охранять окружающую среду Арктики и обеспечивать экологическую безопасность ее коренных и других сообществ, а также ее биоразнообразия,

*будучи хорошо осведомлен* о влиянии динамики морского льда Арктики на климатическую систему планеты и циркуляцию воды в океанах,

*будучи также хорошо осведомлен* о необходимости и важности совместных мер содействия адаптации арктических экосистем к изменению климата и адаптативного регулирования таких экосистем с учетом стремительного изменения климата,

*подчеркивая*, что Международный полярный год 2007–2008 годов, в проведении которого участвуют тысячи ученых из более 60 стран, работающих на обоих полюсах, дает основание для расширения научной базы, позволяющей осознанно принимать решения,

---

<sup>5</sup> Глобальная экологическая перспектива 4: Краткий обзор для лиц, принимающих решения, Приполярные регионы, стр. 19 англ. текста.

*признавая* глубокую обеспокоенность уязвимостью окружающей среды и экосистем Северного Ледовитого океана и арктического морского льда и необходимость укрепления научного сотрудничества со стороны государств, как отмечается в пунктах преамбулы сводной резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об океанах и морском праве, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 2007 года,

*отмечая*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимает участие в совещаниях Арктического совета в качестве наблюдателя,

*подчеркивая*, что эксплуатацию ресурсов Арктики следует осуществлять устойчивым образом,

*будучи убежден*, что окружающая среда Арктики, ее коренные и другие сообщества и биоразнообразие выигрывают от усилий арктических государств и других заинтересованных государств и заинтересованных сторон, направленных на обеспечение ее защиты и регулирования коммерческой деятельности, в том числе судоходства, рыболовства, добычи нефти, газа и полезных ископаемых в недавно открытых районах арктической морской среды, в которых растаял лед,

*признавая* усилия арктических государств, прилагаемые индивидуально и коллективно для защиты окружающей среды Арктики и управления деятельностью в Арктике с целью сведения к минимуму воздействия этой деятельности на окружающую среду Арктики,

1. *благодарит* Арктический совет за его деятельность, касающуюся окружающей среды Арктики и ее населения;

2. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде сотрудничать, как предлагалось, с Арктическим советом, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и другими соответствующими региональными и международными органами соответственно;

3. *настоятельно призывает* правительства арктических государств и другие заинтересованные стороны и впредь придерживаться осторожного подхода, о котором идет речь в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии, в своей деятельности, потенциально отражающейся на окружающей среде Арктики, в том числе на ее биоразнообразии, и продолжать проведение оценок воздействия на окружающую среду соответственно;

4. *просит* правительства вместе с Международным советом по науке и Всемирной метеорологической организацией, учреждениями-спонсорами Международного полярного года и другими соответствующими региональными и международными органами, включая Арктический совет, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонние природоохранные соглашения, расширять научную базу для осознанного принятия решений путем стимулирования международного научного сотрудничества и координации с целью более четкого отслеживания, понимания и прогнозирования

ния изменений в Арктике как основного традиционного вида деятельности Международного полярного года;

5. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде объединиться с другими соответствующими организациями и программами для изыскания средств на поддержание и расширение сетей наблюдения за Арктикой за рамками исследовательского этапа Международного полярного года;

6. *просит также* правительства государств Арктики и другие заинтересованные стороны в индивидуальном и коллективном порядке ускорить принятие соответствующих мер, призванных облегчить адаптацию к изменению климата на всех уровнях, в том числе со стороны коренных и других сообществ, как часть продолжающегося сотрудничества в регионе.

### **SS.X/3. Среднесрочная стратегия на период 2010-2013 годов**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на пункт 13 своего решения 24/9, в котором он просил Директора-исполнителя подготовить в консультациях с Комитетом постоянных представителей среднесрочную стратегию на период 2010–2013 годов с четко определенной перспективой, целями, приоритетами и мерами воздействия и прочным механизмом для рассмотрения правительствами в целях утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии,

*отмечая с удовлетворением* открытый, транспарентный и обширный процесс консультаций, проведенных Директором-исполнителем с Комитетом постоянных представителей при подготовке Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов,

*отмечая также с удовлетворением* консультации с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, находящихся под административным управлением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также с гражданским обществом и частным сектором при подготовке Среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов,

*отмечая далее с удовлетворением,* что подготовленная Директором-исполнителем Среднесрочная стратегия на период 2010–2013 годов носит четкий и целенаправленный характер, ориентирована на достижение результатов и раскрывает шесть междисциплинарных тематических приоритетных областей деятельности и различные способы осуществления как средство активизации работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов,

*подчеркивая* необходимость осуществления в полном объеме решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, принятого Советом управляющих на его седьмой специальной сессии («Картахенский пакет»), и приветствуя особый акцент в Среднесрочной стратегии на значительном укреплении потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для выполнения Балийского стратегического плана по ока-

занию технической поддержки и созданию потенциала<sup>6</sup>; на роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве основного органа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды; на обеспечении того, чтобы деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде опиралась на прочную научную основу; и на полном внедрении основанной на результатах системы управления,

*отмечая также* сроки, установленные секретариатом Организации Объединенных Наций в Инструкциях по подготовке Стратегической рамочной основы на 2010–2011 годы каждым фондом, программой и департаментом Секретариата Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>,

*признавая*, что для обеспечения полноценной привязки подготовленной Директором-исполнителем Среднесрочной стратегии к Стратегической рамочной основе и последующей программе работы ЮНЕП на 2010–2011 годы Совету управляющих сначала необходимо рассмотреть Среднесрочную стратегию на своей десятой специальной сессии,

*отмечая*, что Директор-исполнитель при составлении программы работы и бюджета на 2010–2011 годы и на 2012–2013 годы учтет мнения и соображения, высказанные на десятой специальной сессии Совета управляющих относительно Среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов, и обеспечит, чтобы в программу работы в полной мере были интегрированы любые существующие меры политики, утвержденные Советом управляющих,

1. *приветствует* Среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов и *уполномочивает* Директора-исполнителя использовать Среднесрочную стратегию на период 2010–2013 годов при разработке Стратегической рамочной основы и программы работы и бюджета на 2010–2011 годы и на 2012–2013 годы в качестве средства содействия координации между подразделениями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, не предпринимая итогов правительственных переговоров по программам работы и бюджетам;

2. *отмечает*, что любые бюджетные вопросы, вытекающие из Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010–2013 годов, будут решаться в рамках программы работы и бюджета на 2010–2011 годы и на 2012–2013 годы, которые подлежат утверждению Советом управляющих на его соответствующих сессиях с учетом приоритетов, предложенных и согласованных государствами-членами;

3. *призывает* Директора-исполнителя и далее укреплять основанную на достижениях результатов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, действуя в рамках утвержденной программы работы на период 2008–2009 годов, использовать период 2008–2009 годов в качестве начального этапа перехода к организации, деятельность которой полностью основана на достижении результатов;

<sup>6</sup> Принята Советом управляющих ЮНЕП в решении 23/1 I.

<sup>7</sup> Инструкции, касающиеся предлагаемой среднесрочной рамочной основы на двухгодичный период 2010–2011 годов, изданы Отделом планирования программ и бюджета Организации Объединенных Наций 11 октября 2007 года. С Инструкциями можно будет ознакомиться на веб-сайте по адресу: <http://ppbd.un.org>.

4. *просит* Директора-исполнителя регулярно информировать правительства об осуществлении Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2012–2013 годов и представить Совету управляющих на его двадцать шестой очередной сессии в 2011 году доклад о ходе осуществления Стратегии.

#### **SS.X/4. Международное десятилетие по борьбе с изменением климата**

*Совет управляющих,*

*сохраняя глубокую обеспокоенность*, которую испытывают все страны, в частности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой, сталкиваясь с повышенными рисками, вызываемыми отрицательными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей в адаптации к таким последствиям,

*ссылаясь* на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая признание того, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех стран, а также их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования в соответствии с их общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями и социально-экономическими условиями,

*отмечая* важность научных открытий четвертого доклада об оценке Межправительственной группы по изменению климата, который вносит позитивный вклад в обсуждения, проводимые в связи с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, и понимание явления изменения климата, в том числе его последствий и рисков,

*будучи исполнен решимости* сохранять дух международной солидарности и приверженности, вызванный итогами тринадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей сессии Конференции Сторон, выступавшей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, проходившей на Бали, Индонезия, 3–15 декабря 2007 года, а также Балийского плана действий (также неофициально известного как «Балийская дорожная карта»),

*вновь подтверждая* свое обязательство поддерживать усилия, направленные на смягчение и адаптацию к изменению климата, которые взаимосвязаны с усилиями, направленными на значительное сокращение утраты биоразнообразия, расширение борьбы с опустыниванием, ликвидацию чрезмерной нищеты и голода, расширение устойчивого развития и улучшение уровня жизни затронутого или уязвимого населения,

*предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть предложения о провозглашении Международного десятилетия борьбы с изменением климата на период 2010–2020 годов, учитывая резолюцию 61/185 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов, и проинформировать об этом Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций до ее шестидесять третьей сессии.

## **SS.X/5. Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда в целях развития**

*Совет управляющих,*

*исполняя* свои функции и обязанности, изложенные в резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, включая проведение обзоров состояния окружающей среды в мире, с тем чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, соответствующим и надлежащим образом рассматривались правительствами, и содействие расширению соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими,

*напоминая* о своих решениях 22/1 о раннем предупреждении, оценке и мониторинге, 23/6 о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире и 24/2 об экологической ситуации в мире,

*приветствуя* подготовку и публикацию четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива» Директором-исполнителем, включая одобренное на межправительственном уровне и его участниками резюме для лиц, принимающих решения,

*приветствуя с удовлетворением* взносы натурой в подготовку четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива» со стороны экспертов, правительств, органов Организации Объединенных Наций, сотрудничающих центров, частного сектора и гражданского общества, а также заявление, принятое участниками на второй глобальной межправительственной и многосторонней консультации по четвертому докладу «Глобальная экологическая перспектива», проходившей в сентябре 2007 года, в рамках которой они приняли резюме доклада для лиц, принимающих решения,

1. по-прежнему *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что, как показывает доклад об оценке, на всех уровнях происходят беспрецедентные изменения, включая естественные и социальные запаздывания в реагировании на эти изменения, а также риски того, что биофизические и социальные системы могут приблизиться к критической черте, после которой могут произойти резкие, ускоряющиеся и возможно необратимые изменения и их потенциально негативные последствия отразятся на благосостоянии людей и экономическом и социальном развитии, особенно на наиболее бедных и уязвимых группах общества;

2. *признает*, что деградация окружающей среды представляет серьезную угрозу для благополучия и устойчивого развития человечества, и в некоторых случаях для мира и безопасности, и что в отношении некоторых проблем преимущества от принятия срочных мер перевешивают издержки и открывают возможности для частного сектора, потребителей и местных общин в отношении укрепления сотрудничества на национальном и международном уровнях для достижения устойчивого развития;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый по некоторым направлениям, в области решения проблемы, отраженных в докладе, и призывает более широко обмениваться накопленным опытом и наилучшими видами практики и к их более широкому применению;

4. *подчеркивает*, что переход к устойчивому развитию может быть сопряжен с трудным выбором между разными задачами и интересами общества, что должно быть поддержано хорошо и эффективно управляемыми, готовыми к нововведениям и ориентированными на достижение результатов институтами, которые способны создать соответствующие условия в отношении изменения, и что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде следует наращивать такие усилия и служить примером;

5. *призывает* правительства, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие органы Организации Объединенных Наций, а также международные организации, частный сектор, гражданское общество и общественность в целом работать на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях для достижения устойчивого развития и принятия своевременных мер по предупреждению, смягчению и приспособлению к беспрецедентным экологическим изменениям;

6. *просит* Директора-исполнителя поощрять и оказывать поддержку, там где это возможно, в рамках Балийского стратегического плана усилиям национальных органов в проведении национальных оценок экологического изменения и его последствий для развития;

7. *просит также* Директора-исполнителя, основываясь на опыте, накопленном при подготовке четвертого доклада «Глобальная экологическая перспектива» и других экологических оценок, а также прочих последних достижениях, направленных на укрепление научной базы ЮНЕП, представить Совету управляющих на его следующей сессии в консультации с Комитетом постоянных представителей:

а) обзор структуры международных экологических оценок, выявляющий возможные недостатки и дублирование, подготовленный в тесном сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций;

б) варианты возможной подготовки научно достоверной и политически ориентированной глобальной оценки экологического изменения и его последствий для развития, включая анализ затрат и примерный анализ по каждому варианту.

## Приложение II

### **Представленное Председателем резюме дискуссии министров и глав делегаций, состоявшейся на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Настоящий документ представляет собой резюме обмена мнениями между министрами и другими главами делегаций, участвовавшими в работе десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Оно отражает, скорее, высказывавшиеся и обсуждавшиеся идеи, нежели консенсус по всем вопросам, поднятым участниками.

#### **I. Организация консультаций на уровне министров**

1. Министры и главы делегаций из 138 государств — членов Организации Объединенных Наций, участвовавшие в десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся в Монако 20–22 февраля 2008 года, провели консультации на уровне министров по темам: «Глобализация и окружающая среда — мобилизация финансовых средств для решения проблемы изменения климата» и «Международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций».

2. Консультации проводились под руководством Председателя Совета/Форума г-на Роберта Доблеса, Коста-Рика, при поддержке министров и глав делегаций из Буркина-Фасо, Гамбии, Германии, Дании, Доминиканской Республики, Маврикия, Мексики, Мозамбика, Монако, Нидерландов, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швейцарии и Южной Африки.

3. Чтобы облегчить обмен мнениями, Совет/Форум проводил консультации на уровне министров в форме пленарных выступлений и обсуждений в составе групп, за которыми следовали менее масштабные обсуждения за круглым столом. В ходе пленарных обсуждений и обсуждений за круглым столом Председатель Совета/Форума вместе с министрами, рядом лидеров частного сектора, представителей органов Организации Объединенных Наций, глав местных органов власти и организаций гражданского общества помогли организовать этот процесс.

4. Участники консультаций обсудили различные варианты действий, которые могли бы рассмотреть правительства, ЮНЕП и международное сообщество. Идеи, перечисленные ниже, отражают различные мнения, выраженные в ходе обсуждения. Их включение в данный документ не означает, что они не вызывают противоречий или что каждая идея была в полной мере рассмотрена каждым правительством. Они являются для правительств, ЮНЕП и междуна-

родного сообщества плодотворным источником размышлений, отталкиваясь от которого можно вести дальнейшие поиски.

5. Настоящий документ публикуется без официального редактирования.

## **II. Резюме обсуждения министрами темы I: «Глобализация и окружающая среда — мобилизация финансовых ресурсов для решения проблемы изменения климата»**

6. Обмен мнениями по теме «Глобализация и окружающая среда — мобилизация ресурсов для решения проблемы изменения климата» включал три отдельных, но взаимосвязанных заседания, каждое из которых было посвящено отдельной теме: «Роль национальной политики в создании условий для инвестирования»; «Готовы ли финансовые рынки к привлечению необходимых инвестиций?» и «Привлечение капитала — видение проблемы на местном уровне». Выступления членов группы и обсуждение, которые имели место в ходе первых двух пленарных заседаний, дали основу для обсуждений в рамках круглых столов. Формат заключительного пленарного заседания был иным: за выступлениями и обсуждением, в которых участвовали члены группы, последовали, сочетаясь друг с другом, доклады в ходе обсуждений за круглым столом и затем дополнительное обсуждение. В настоящем резюме основные вопросы, поднятые на каждом из пленарных заседаний, представлены отдельно, за ними следует общее резюме обсуждений за круглым столом.

7. Хотя обсуждения, происходившие на пленарных заседаниях и за круглым столом, были посвящены разным темам, многие из вопросов, поднятых в ходе выступлений и обсуждений, перекликались по своему характеру и поэтому прослеживаются на всех заседаниях. Так, например:

а) изменение климата, экономический рост и борьба с нищетой могут быть сопоставимы, если рассматривать их комплексно;

б) в мире достаточно инвестиционного капитала для того, чтобы приступить к решению проблемы изменения климата, но для того, чтобы повысить нынешние уровни инвестирования, необходим эффективный международный механизм с четкими целями и финансовой структурой, сочетающийся со стабильной и долгосрочной политикой и организационной структурой на национальном уровне;

с) рынок углеродных квот продемонстрировал свой потенциал по привлечению новых финансовых ресурсов для смягчения остроты проблемы и передачи технологий, но значение цены на углеродные квоты, которая достаточно высока и предсказуема на долгосрочную перспективу, чрезвычайно важно для поддержания нынешних темпов;

д) финансирование адаптационных мероприятий по-прежнему ограничено, поскольку многие страны еще не определились, какие области нуждаются в первоочередном внимании, но чрезвычайно важно срочно ввести в действие Адаптационный фонд и обеспечить, чтобы поступления с рынка Механизма чистого развития дополнялись значительными взносами промышленно развитых стран, направленными на решение поставленной задачи.

8. Первое пленарное заседание, называвшееся «Роль национальной политики в создании условий для инвестирования», началось со вступительных замечаний г-на Р. Витоелара, министра охраны окружающей среды Индонезии, и включало обзорное выступление г-на Иво де Боера, Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН). Обсуждение группы координировал г-н Джеймс Камерон, заместитель Председателя, «Капитал, связанный с изменением климата». В составе группы были: г-н Гуангшенг Гао, Генеральный директор Национальной комиссии по вопросам развития и реформ, Китай; г-н Зигмар Габриэль, министр по охране окружающей среды, Германия; г-н Эрик Сульхейм, министр по охране окружающей среды, Норвегия; г-жа Батильда Буриан, государственный министр, Объединенная Республика Танзания; и г-н Хуан Самавия, Генеральный директор Международной организации труда.

9. Выступавшие отметили, что, хотя инвестиционных средств, направляемых на более чистые технологии — технологии, которые по своим экологическим характеристикам значительно превосходят существующие, — недостаточно, эффективность рынка будет зависеть от определения правительствами стратегического направления продвижения к тому, что кто-то назвал новой финансовой структурой. Главный упор делался на то, что необходимо отказаться от заклинания, что «правительство решит проблемы» или «частный сектор решит проблемы», и занять позицию, признавая, что именно разумный подход к государственной политике, рынкам и предпринимателям откроет путь для новшеств и инвестиций в более чистые технологии. Была также подчеркнута важность согласования национальной и многосторонней политики с принятием политических решений.

10. Выступавшие отметили важность установления достаточно высокой цены на углеродные квоты, которая предсказуема в долгосрочной перспективе. Растущие рынки углеродных квот дают необходимые средства и нуждаются в расширении, но их недостаточно самих по себе для осуществления требуемых перемен. Общие инвестиционные потребности велики — около 200–210 млрд. долл. США ежегодно к 2030 году, согласно оценкам секретариата РКИК ООН, — но скромны с учетом мирового ВВП. Международное энергетическое агентство и другие организации отметили, что крупные инвестиции в инфраструктуру энергетики необходимы в любом случае; задача заключается в том, чтобы эти инвестиции были сопоставимы с задачами сокращения выбросов. Выступавшие подчеркнули также те преимущества, которые дает «зеленый рост» для охраны окружающей среды, экономики, решения социальных вопросов и вопросов развития.

11. Что касается «Балийской дорожной карты», то было отмечено, что технология, финансирование и подготовка кадров позволят увязать между собой участие развивающихся стран и обязательства развитых стран. Развивающиеся страны больше не нужно убеждать в преимуществах «зеленого роста», но они, действительно, нуждаются в финансовой и технической помощи для перехода к низкоуглеродной экономике. Участники группы обменялись также своим опытом и планами в отношении разных национальных подходов, которые охватывают целый спектр методов, начиная с проведения аукционов квот на выбросы и использования средств, полученных на них, для расширения инвестиций в технологии производства более чистой энергии и кончая разделением рисков правительства и оказанием поддержки технологическому развитию.

12. Заседание, называвшееся «Готовы ли финансовые рынки к привлечению необходимых инвестиций?», координировалось г-ном Бертом Кундерсом, министром сотрудничества и развития, Нидерланды. Вступительные замечания были сделаны г-жой Моник Барбю, руководителем и Председателем Фонда глобальной окружающей среды, и г-ном Майклом Либрайхом, руководителем организации «Финансирование новой энергетики». В составе членов группы были г-н Андриас Карлгрен, министр охраны окружающей среды, Швеция; г-н Нил Эккерт, руководитель ОАО «Климатическая биржа»; г-н Роберт Такон, руководитель отдела управления рисками «Стэндарт Чартерт-банка» и председатель программы ЮНЕП «Финансовая инициатива»; г-н Олав Хьёрвен, директор Бюро по политике в области развития Программы развития Организации Объединенных Наций; и г-жа Кристалина Георгиева, директор управления по вопросам устойчивого развития Всемирного банка.

13. В выступлениях и последующем обсуждении выступавшие и члены группы отчасти вернулись к темам предыдущего заседания, утверждая, что борьба с изменением климата, экономический рост и борьба с бедностью сопоставимы, что имеется достаточно инвестиционного капитала для сокращения выбросов парниковых газов за счет использования новых технологий и что перед правительствами стоит задача проведения политики, которая объединяет государственные интересы, связанные с изменением климата, с мотивацией частного сектора, позволяя в результате этого функционировать рынкам.

14. Выступление, посвященное тенденциям инвестирования в секторе возобновляемых источников энергии, показало, что финансовый сектор готов при благоприятных условиях направлять средства на смягчение последствий изменения климата. Выступавшие представители частного сектора пояснили, что вопрос о возобновляемых источниках энергии «утратил свою размытость» и финансовый сектор воспринимает его как ведущее направление бизнеса. Продолжающийся стремительный рост в этом секторе является одновременно результатом и стимулом для введения новых финансовых продуктов. Группа подчеркнула значение такой информации для нового понимания глубинных перемен, происходящих в этом секторе. Однако одной из областей, вызывающих озабоченность, является отсутствие активности в самых бедных развивающихся странах, в частности в странах Африки. Несколько выступавших подчеркнули ответственность правительств за охрану интересов самых бедных слоев населения и тех слоев населения, которые пострадали в результате реструктуризации промышленности, обусловленной переходом к использованию низкоуглеродных источников энергии. Было отмечено, что нынешние механизмы финансирования получают недостаточно ресурсов для решения задачи адаптации.

15. Выступавшие еще раз подчеркнули значение рынков углеродных квот в распределении и направлении капитала в русло «чистого» инвестирования и еще раз отметили, что чрезвычайно важно поддерживать достаточно высокие и предсказуемые цены на углеродные квоты. В частности, было сказано, что развивающиеся страны в наименьшей степени способны покрыть высокие расходы технологического характера и зачастую, с точки зрения инвесторов, представляют собой наибольший риск, поэтому организациям государственного сектора необходимо сыграть свою роль, взяв на себя определенную часть риска. С трибуны была высказана мысль, что надо как можно быстрее включаться в рыночную деятельность другим секторам, деятельность которых связана с

парниковыми газами, и таким секторам, как лесное и сельское хозяйство, даже в случае, если они не полностью понимают доводы науки.

16. Один из выступавших отметил, что, хотя и правильно утверждать, что правительства должны обеспечить нормальные политические условия, просвещенная часть частного сектора, финансового сектора должна занимать активную позицию, опережая правительства даже в случаях, когда сохраняется неопределенность. Инвестиции, размещенные в настоящее время без учета ограничений на использование углеродов в будущем, безусловно, окажутся неразумными.

17. Заключительное пленарное заседание по теме «Привлечение капитала — видение проблемы на местном уровне» началось со вступительных замечаний г-на Апирака Косайодхина, губернатора Бангкока. Затем Директор-исполнитель ЮНЕП Ахим Штайнер взял на себя руководство обсуждением в группе, в составе которой были г-н Фернандо Ибанеш, руководитель компании «Сагуа-пак», Боливия; г-н Эндрю Этуайер, руководитель компании «Пауэр Уорлд лтд.», Гана; г-жа Барбара Джеймс, руководитель компании «Хеншоу кэпитал партнерс», Нигерия; и д-р Хариш Ханди, управляющий компании «Селко», Индия.

18. С точки зрения тех, кто работает на местном уровне, растущее осознание значения изменения климата различными группами, ощущение потребности в ином мышлении и подходах и понимание потенциальных возможностей имеют решающее значение. Это справедливо для таких неоднородных групп, как жители крупных городов, местные банкиры, владельцы предприятий, владельцы компаний, специализирующихся на венчурных инвестициях, и управляющие пенсионными фондами, среди прочих. Расширение возможностей различных профессиональных групп по выработке новых подходов к направлению инвестиций на развитие более чистых источников энергии происходило одновременно с углублением осознания этой проблемы.

19. Выступавшие подчеркнули также значение соответствующих форм финансирования, которые соотносятся с возможностями — в том числе бедных слоев населения — оплаты более чистой энергии. Соответствующее финансирование в сочетании с соответствующей технологией, донесенное до народа, — речь идет об ориентированных на местные возможности конкретных решениях финансовых потребностей — имеет важное значение. Это может выражаться в использовании государственных средств для заполнения финансовых пробелов и тем самым стимулирования инвестирования и кредитования на местах. В таких случаях чрезвычайно важно консультироваться с группами местного населения, чтобы убедиться, что такие решения действительно подходят для конкретной группы.

20. Было предложено придерживаться подходов, основанных на концепции «глобальной инфраструктуры», сочетающей в себе различные виды государственной политики, ориентированной на решение задач просвещения, обучения и подготовки кадров и инвестирования средств. Подход Индии к обеспечению самостоятельности в области сельского хозяйства был приведен в качестве примера для такого рода реформистских усилий, которые необходимы при переходе к низкоуглеродной экономике.

21. Обсуждения за круглым столом проводились при помощи координаторов и в ряде случаев включали краткие выступления. Было признано, что удалось добиться положительных сдвигов в увеличении инвестиций в чистые технологии производства энергии, а также стремительного расширения рынка углеродных квот. Для дальнейшего ускорения этих положительных сдвигов правительствам необходимо создать условия для расширения инвестиций частного сектора — внутренних и внешних — в технологии, инфраструктуру и службы, смягчающие последствия от сокращения использования углеродов. Для этого нужны стабильная долгосрочная политика и регулирующие механизмы, сочетающиеся с механизмами государственного финансирования, которые подпитывают частный капитал на всех этапах развития технологии. Перечисленные программы охватывают принятие льготных законов для использования возобновляемых источников энергии, а также программы поддержки, подобные строительным нормам, «зеленым государственным закупкам», программам стимулирования развития экологически чистого транспорта, просвещения общественности и подготовки кадров.

22. ЮНЕП и другие организации системы Организации Объединенных Наций могли бы сыграть ключевую роль в оказании помощи развивающимся странам в проведении такой политики и создании организационных механизмов, а также в наращивании их потенциала для доступа к финансированию. При разработке политики необходимо принимать в расчет заинтересованные группы населения, в том числе гражданское общество и органы власти местного уровня. Был выдвинут призыв к созданию сильного международного механизма с четкими целями и финансовой структурой, особенно для поощрения инвестирования в развивающихся странах.

23. Финансовым механизмам необходимо обеспечивать стимулы для проведения в жизнь не наносящих вреда климату решений и ставить в неблагоприятные условия (высокие цены) системы, ориентированные на активное использование углеродов. Один из выступавших отметил, что важные обязательства по Киотскому протоколу могут стимулировать развитие рынка углеродных квот, который со всей ясностью продемонстрировал колоссальный потенциал по привлечению финансовых средств для смягчения последствий изменения климата. Однако до сего времени он давал серьезные выгоды промышленным странам и небольшому числу крупнейших развивающихся стран. Рынок углеродных квот необходимо расширять и делать более гибким, а Механизм чистого развития необходимо далее развивать, чтобы добиться более справедливого регионального распределения. Нужны модели привлечения соответствующих форм финансирования для малых и средних предприятий (МСП) и создания условий для работы рынков капитала. Нужны новые подходы к финансированию конечных пользователей, большинство из которых связано с привлечением местных источников капитала. Рыночные механизмы должны стимулировать отказ от вырубке лесов, охрану лесов и органическое земледелие.

24. Государственно-частные партнерства, такие как национальные фонды в защиту климата с участием частного сектора, были охарактеризованы как важный метод работы. Необходимо вести поиск других новых источников финансирования, таких как продажа на аукционах квот на выбросы и распространение рычагов типа Механизма чистого развития на другие киотские механизмы. Было предложено использовать инструменты, подобные тем, которые используются в рамках Монреальского протокола. Другие выступавшие отметили

важность режимов интеллектуальной собственности в стимулировании передачи технологий.

25. Что касается адаптации, то опыт финансирования процесса адаптации ограничен, поскольку многие страны находятся все еще на стадии рассмотрения вопроса об уязвимости своих государств и определении очередности действий. Удалось прийти к согласию относительно того, что Адаптационный фонд необходимо срочно вводить в действие. Ряд выступавших отметил, что, хотя поступления от деятельности Механизма чистого развития являются важным первоначальным шагом Фонда, для того чтобы быть на высоте поставленной задачи, промышленным странам необходимо срочно выделить дополнительные средства.

26. Консультации на уровне министров по вопросу о привлечении финансовых средств для борьбы с изменением климата стали первой важной возможностью после тринадцатого совещания Конференции Сторон РКИК ООН в Бали обсудить проблемы финансирования и передачи технологий; в их результате было высказано множество идей, обрисованы перспективы, рассказано об опыте и представлены замечания. Не было сделано никакой попытки подвести итоги относительно очередности задач, стоящих перед разными участниками, будь то правительства, частный сектор, неправительственные организации или межправительственные организации, либо определить конкретные действия, которые каждый из них мог бы или должен был бы предпринять. Цель, скорее, состояла в том, чтобы заложить основу для обсуждения и больше узнать о финансовом секторе и его роли в деле борьбы с изменением климата. Министры и другие главы делегаций получили возможность узнать больше друг от друга и оценить возможности, открывающиеся для проведения конструктивной политики по привлечению необходимых финансовых средств.

27. Таким образом, консультации заложили прекрасную основу для дальнейшего творческого анализа крупных перемен, которые необходимы для наращивания инвестиций в технологии, и методов, которые привели к сокращению выбросов парниковых газов, — как новых подходов, так и развивающихся или расширяющихся проверенных моделей. В ходе консультаций преобладал оптимизм — многое необходимо еще сделать, но многое уже делается и еще больше можно сделать.

### **III. Резюме консультаций на уровне министров, посвященных международному экологическому руководству и реформе Организации Объединенных Наций**

28. Министры приступили к обмену мнениями с целью критической оценки осуществления решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, которым Совет управляющих/ Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров утвердил «Картахенский пакет», и последних событий, касающихся ЮНЕП, в рамках проведения более широкой реформы Организации Объединенных Наций, а также с целью внести вклад в ведущееся и предстоящее обсуждение на Генеральной Ассамблее.

29. Участники консультаций на уровне министров заслушали обзорное выступление о статусе неофициальных консультаций по экологическим вопросам

в Организации Объединенных Наций, сделанное г-ном Клодом Хеллером Руссан, Мексика, и г-ном Петером Морером, Швейцария, являвшимися сопредседателями неофициальных консультаций. Г-н Хоаньо Пауло Капобианко, заместитель министра по окружающей среде, Бразилия, выступил с обзорным докладом о результатах Конференции министров по окружающей среде и развитию: «Задачи международного экологического руководства», которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в сентябре 2007 года.

30. Работа группы координировалась г-ном Мартинусом ван Шалвиком, министром по вопросам окружающей среды и туризма, Южная Африка, и в ее состав входили г-н Франциско Сантос, вице-президент Колумбии; г-жа Клаудия Макмюррей, помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Америки; г-н Джеймс Липе, Генеральный директор Международного фонда защиты дикой природы; и г-н Марк Халле, заведующий отделом торговли и инвестиций, Международный институт устойчивого развития, которые выступили по рассматриваемым вопросам. Обмен мнениями включал также не ограниченное по времени обсуждение, при котором большое количество конструктивных выступлений участников показало значительную заинтересованность в этом вопросе. Участники обсудили различные варианты действий, подлежащие рассмотрению правительствами, ЮНЕП и международным сообществом.

31. Обращение вспять нынешней тенденции к глобальной деградации окружающей среды потребует укрепления экологического руководства на всех уровнях, что в свою очередь потребует от международных учреждений и механизмов большей согласованности и эффективности действий и расширения сотрудничества при решении важных существующих и возникающих мировых экологических проблем. Отвечающие за охрану окружающей среды министры, собравшиеся со всего мира, выразили общую озабоченность по этому вопросу, когда встретились в Мальмё, Швеция, на первой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в мае 2000 года. За этой сессией в 2001 году последовала серия межправительственных обсуждений вопроса о международном экологическом руководстве и принятии решения SS.VII/1 по этой теме Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, в феврале 2002 года. В Картахенском пакете, утвержденном решением SS.VII/1, Совет/Форум подчеркнул необходимость максимально использовать существующие структуры и отметил эволюционный характер укрепления международного экологического руководства. Картахенский пакет по-прежнему считается важным политическим ответом.

32. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>8</sup>, который наметил глобальную политическую повестку дня, согласованную мировыми лидерами, был поднят, среди прочего, вопрос о международном экологическом руководстве, в частности с учетом реформирования Организации Объединенных Наций. В пункте 169 Итогового документа правительства выразили согласие рассмотреть возможность создания более согласованного организационного механизма, включающего более комплексную структуру, для решения экологических проблем в рамках системы Организации Объединенных Наций путем: улучшения положения в ключевых областях, вызывающих озабоченность, в

<sup>8</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 60/1 от 16 сентября 2005 года.

том числе в области более тесной координации; совершенствования политического консультирования и руководства; углубления научных знаний, оценки и сотрудничества; более последовательного соблюдения договоров при соответствующем уважении к правовой автономии договоров и более полного включения экологической деятельности в более широкие рамки устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе путем подготовки кадров.

33. Следуя положениям пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита, Генеральная Ассамблея провела в 2006 году неофициальные консультации, посвященные организационным рамкам экологической деятельности Организации Объединенных Наций, работа по линии которых продолжалась в 2007 году. Сопредседатели процесса неофициальных консультаций опубликовали 14 июня 2007 года документ с изложением вариантов, в котором была подчеркнута необходимость: более тесной координации; улучшения политического консультирования и руководства; углубления научных знаний, оценки и сотрудничества; более строгого соблюдения договоров при уважении правовой самостоятельности договоров и более полного включения экологической деятельности в более широкие рамки устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе путем наращивания потенциала.

34. Конечным итогом процесса неофициальных консультаций в Генеральной Ассамблее стало резюме сопредседателей, которое заложило основу для дальнейших консультаций, начавшихся в январе 2007 года. Были предприняты шаги для рассмотрения необходимости и возможности принятия резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по международному экологическому руководству. Такая резолюция могла бы быть адресована к звеньям системы международного экологического руководства, включая ЮНЕП, предусматривать проведение регулярных пересмотров и установить формат будущих переговоров. Резолюция может быть посвящена прагматическим подходам, на которые было обращено внимание в ходе консультаций, в том числе роли науки, ориентированной на конкретные вопросы координации внутри системы Организации Объединенных Наций и сотрудничеству между многосторонними природоохранными соглашениями при уважении их правовой самостоятельности. Варианту регулярных совместных обращений за финансовой поддержкой для подготовки кадров в развивающихся странах по линии системы международного экологического руководства, в том числе для осуществления многосторонних природоохранных соглашений, может быть также уделено внимание.

35. Участники положительно отозвались о работе сопредседателей неофициальных консультаций. Они отметили, что, хотя возникло определенное расхождение мнений по отдельным моментам документа с изложением вариантов, это был очень важный и полезный документ. Они отметили также значение вклада ЮНЕП, в том числе Совета управляющих/ Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в текущее обсуждение. Ряд участников призвал к дальнейшему повышению роли и совершенствованию функционирования Совета/Форума.

36. Ряд участников заявил, что существует риск того, что срочный характер и масштаб экологических проблем превьсят возможности существующих учреждений. Было сказано также, что нынешняя структура международного руководства имеет ряд сильных сторон, так как она децентрализована, специализи-

рована и относительно гибка. Однако было отмечено, что существующая организационная структура должна стать более эффективной и действенной. Было сказано также, что ЮНЕП достигла важных успехов в этом отношении, в том числе за счет разработки своей Среднесрочной стратегии. В связи с этим участники высоко оценили роль ЮНЕП в Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития, ее сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросам охраны окружающей среды и борьбы с бедностью и ее участие как учреждения-нерезидента в экспериментальных программах в рамках реформы «Единство действий ООН».

37. Участники консультаций заявили, что международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций носят эволюционный характер, и отметили, что заинтересованы и далее участвовать в обсуждении. Представители правительств и гражданского общества отметили, что рост инвестиций в охрану окружающей среды, в частности направляемых на смягчение последствий и адаптацию к изменению климата, придала новое измерение международному экологическому руководству и национальной экологической политике. Ряд из них отметил, что существует потребность в проведении соответствующих мероприятий по управлению этими инвестициями для того, чтобы они содействовали достижению целей устойчивого развития.

38. Текущий процесс реформирования Организации Объединенных Наций дает возможность для расширения природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций. Варианты укрепления, реформирования или обновления ЮНЕП следует рассматривать под данным углом зрения. Многие делегаты подчеркнули важность сохранения штаб-квартиры ЮНЕП в Найроби, Кения. Устойчивый рост внимания, уделяемого политическими кругами охране окружающей среды, подкрепил этот процесс реформирования, и ширится признание того, что экологическую устойчивость нельзя рассматривать изолированно от устойчивого развития и экономического роста. Включение вопросов охраны окружающей среды в другие сектора и при этом повышение роли министерств охраны окружающей среды позволили бы добиться необходимого комплексного подхода к рассмотрению экологических проблем. Было подчеркнуто, что проблемы охраны окружающей среды необходимо учитывать при планировании развития и разработке экономических стратегий. В ходе осуществления решения следует поощрять новые партнерские связи между ЮНЕП и ПРООН, Международной организацией труда и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Ряд участников заявил, что необходимо и далее повышать роль Группы по рациональному природопользованию.

39. В ходе консультаций было заявлено, что Среднесрочная стратегия ЮНЕП на 2010–2013 годы является важным шагом в укреплении программной поддержки ЮНЕП усилий по укреплению международного экологического руководства, уходящего корнями в Картахенский пакет<sup>9</sup>. Многие делегации призвали к дальнейшему укреплению финансовой базы ЮНЕП, в частности к осуществлению Балийского стратегического плана. Была подчеркнута роль ЮНЕП в

---

<sup>9</sup> Картахенский пакет относится к числу рекомендаций Межправительственной группы открытого состава по вопросам международного экологического руководства в составе министров или их представителей. Доклад Группы, содержащий ее рекомендации, был утвержден Советом управляющих его решением SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года и приводится в приложении к этому решению.

укреплении научной базы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, в частности развивающихся стран, и ряд представителей выразил мнение, что текущее рассмотрение вопроса «Экологический дозор», «Видение 2020 года» могло бы дать результаты в этом отношении.

40. Была выражена поддержка реформированию подхода Организации Объединенных Наций к охране окружающей среды как к одному из краеугольных камней ее деятельности, а также наращиванию ее финансовых ресурсов. Сложные, нарастающие и взаимосвязанные проблемы охраны окружающей среды срочно нуждаются в скоординированном ответе, в том числе в иных политических секторах, помимо экологического. Были обсуждены различные меры, в том числе улучшение координации деятельности учреждений, в настоящее время занимающихся охраной окружающей среды, и расширение сотрудничества с многосторонними организациями, занимающимися экономическими проблемами и проблемами развития. Ряд делегатов обратил внимание на работу, ведущуюся Специальной совместной рабочей группой по расширению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, приведя ее в качестве хорошего примера.

41. Был обсужден вопрос об укреплении ЮНЕП или ее преобразовании в специализированное учреждение с соответствующими полномочиями по улучшению координации, а также вопрос о возможном создании новой организации Объединенных Наций по охране окружающей среды. Идея создания зонтичной организации по охране окружающей среды, которая будет заниматься также вопросами устойчивого развития и включать ЮНЕП, Фонд глобальной окружающей среды и многосторонние природоохранные соглашения, также была вынесена на обсуждение. Процесс реформирования не должен приводить к появлению новых соглашений, имеющих обязательный характер. Многие участники отметили необходимость комплексного подхода к международному экологическому руководству. Министры и главы делегаций обещали продолжать обмен мнениями относительно того, каким образом содействовать в дальнейшем развитию концепции международного экологического руководства.

42. Была подчеркнута важность привлечения министров иностранных дел и других министров, когда речь зашла конкретно о Конференции на уровне министров по окружающей среде и развитию в Бразилии. При поиске путей продвижения вперед было предложено, чтобы форма следовала за содержанием и чтобы в первую очередь были четко обозначены цели международного сообщества.

43. Многие участники подчеркнули степень сближения мнений. Была выражена широкая поддержка необходимости дальнейшего укрепления ЮНЕП, в том числе за счет укрепления ее присутствия в регионах, ее финансовой базы и ее способности к выполнению Балийского стратегического плана, не забывая при этом о других более амбициозных вариантах укрепления международного экологического руководства через открытый диалог. В связи с этим ряд участников заявил, что необходимо более четко определиться по вопросам терминологии и областям сближения взглядов. Большинство подчеркнуло важность срочного принятия дальнейших мер по укреплению ЮНЕП.

